

### Tirolo: meno tutelati i ghiacciai di fronte a nuovi ski-lift

Il 12 maggio il Parlamento del Land del Tirolo ha approvato un controverso emendamento alla Legge per la protezione della natura del Tirolo. Esso consente infatti la costruzione di nuovi ski-lift nella zona sciistica su ghiacciaio nelle valli Kaunertal e Pitztal/A. Il Land del Tirolo violerebbe in tal modo la Convenzione delle Alpi, che in Austria ha valore giuridico, sostiene l'Ufficio della Convenzione delle Alpi della rappresentanza austriaca della Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi CIPRA..... [Pagina 1](#)

### Organismi geneticamente modificati nella regione del Lago di Costanza

Nell'ambito di Interreg IIIA è stato elaborato un rapporto sul tema degli organismi geneticamente modificati (OGM) nell'agricoltura. Il punto centrale è costituito da un'elencazione dei fondamenti giuridici dell'UE e delle rispettive condizioni quadro in Germania, Austria, Svizzera e Liechtenstein. .... [Pagina 2](#)

### 7ª Accademia estiva della CIPRA: ultime possibilità di partecipazione

Sono ancora disponibili alcuni posti per l'Accademia estiva della Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi CIPRA. Le iscrizioni sono aperte fino al 31 maggio all'indirizzo <http://www.cipra.org> (de/fr/it/sl/en)..... [Pagina 3](#)

### Tirolo: meno tutelati i ghiacciai di fronte a nuovi ski-lift

Il 12 maggio il Parlamento del Land del Tirolo ha approvato un controverso emendamento alla Legge per la protezione della natura del Tirolo. Esso consente infatti la costruzione di nuovi ski-lift nella zona sciistica su ghiacciaio nelle valli Kaunertal e Pitztal/A. Il Land del Tirolo violerebbe in tal modo la Convenzione delle Alpi, che in Austria ha valore giuridico, sostiene l'Ufficio della Convenzione delle Alpi della rappresentanza austriaca della Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi CIPRA.

L'emendamento consentirà attraverso programmi di assetto territoriale la costruzione di infrastrutture turistiche per una superficie massima di 500 ettari di ghiacciaio. La Weißseespitze diventerebbe ad esempio la più alta montagna sfruttata dell'Austria. Il ghiacciaio Gepatschferner nel Kaunertal è il secondo ghiacciaio per estensione delle Alpi orientali.

Con la nuova Legge per la protezione della natura il Governo tirolese intende creare "le basi per consentire agli uomini di abitare, vivere e lavorare nelle regioni svantaggiate". Con il potenziamento degli impianti si intendono garantire posti di lavoro e impedire l'emigrazione dalle valli. I programmi del Governo regionale erano già stati aspramente criticati nella fase preliminare dai Verdi, dagli ambientalisti e dal Club alpino austriaco.

L'Ufficio per la Convenzione delle Alpi sottolinea nel suo comunicato stampa che la procedura legislativa e i progetti di sfruttamento turistico ignorano gli impegni di diritto internazionale di diversi protocolli della Convenzione delle Alpi. Ad esempio, secondo il protocollo "Pianificazione territoriale e sviluppo sostenibile" gli interessi economici devono essere armonizzati con quelli della protezione dell'ambiente. Allo sfruttamento del ghiacciaio Gepatschferner, oltre alla Convenzione delle Alpi, potrebbero opporsi anche i risultati della valutazione di impatto ambientale e la presenza di una limitrofa area Natura-2000.

Fonti e info: <http://www.tirol.gv.at/gletscherschutz.shtml> (de), Alpenkonventionsbüro CIPRA-Österreich 13.05.2004, [http://www.alpenverein.or.at/naturschutz/Alpine\\_Raumordnung/Gletscherschutz/](http://www.alpenverein.or.at/naturschutz/Alpine_Raumordnung/Gletscherschutz/) (de)

#### Indice

Tirolo: meno tutelati i ghiacciai di fronte a nuovi ski-lift .....	<a href="#">1</a>
Organismi geneticamente modificati nella regione del Lago di Costanza .....	<a href="#">2</a>
Convegno su "Città e montagne" .....	<a href="#">2</a>
Ministri dei Paesi alpini: più sicurezza stradale e alternative al trasporto su strada .....	<a href="#">2</a>
K2: trekking dell'anniversario con conseguenze per l'ambiente ...	<a href="#">2</a>
7ª Accademia estiva della CIPRA: ultime possibilità di partecipazione .....	<a href="#">3</a>
Opposizione contro il potenziamento della funivia del Monte Bianco .....	<a href="#">3</a>
Slovenia: semaforo verde per la prima centrale eolica .....	<a href="#">3</a>
L'effetto protettivo dei boschi dopo un'infestazione da bostrico .....	<a href="#">3</a>
Notizie sparse .....	<a href="#">4</a>
Agenda .....	<a href="#">4</a>
Oh!... .....	<a href="#">4</a>

## Organismi geneticamente modificati nella regione del Lago di Costanza

Nell'ambito di Interreg IIIA è stato elaborato un rapporto sul tema degli organismi geneticamente modificati (OGM) nell'agricoltura. Il punto centrale è costituito da un'elencazione dei fondamenti giuridici dell'UE e delle rispettive condizioni quadro in Germania, Austria, Svizzera e Liechtenstein. Il rapporto è stato commissionato dalla Conferenza internazionale del Lago di Costanza.

Dal novembre 2003 negli Stati dell'UE sono in vigore le nuove disposizioni sull'obbligo di indicare nelle etichette la presenza di OGM. Anche in tema di OGM nell'agricoltura sono state introdotte una serie di nuove leggi. In Svizzera nel gennaio 2004 è entrata in vigore la nuova legge sulle tecnologie genetiche.

Oltre alle disposizioni giuridiche, il rapporto illustra la situazione delle immissioni di OGM, della loro diffusione e delle zone libere da OGM nella regione del Lago di Costanza. Ad eccezione della sperimentazione in campo di Lindau nel Cantone di Zurigo/CH, nella regione del Lago di Costanza non vi sono state finora immissioni di OGM. In nessuno dei quattro Paesi sono finora state autorizzate coltivazioni a scopo commerciale. Diverse regioni e Länder sono intenzionati a dichiarare per legge la loro agricoltura libera da OGM, tra questi il Canton Ticino (CH), i Länder austriaci Carinzia, Salisburgo, Austria Superiore, Burgenland e la Slovenia.

Fonte e rapporto: <http://www.bodenseekonferenz.org>, Rubrik Schwerpunkte/Umwelt (de)

## Convegno su "Città e montagne"

L'associazione francese per la montagna Montanea insieme alla rivista "Alpe" organizza un convegno internazionale sul tema "Cités et montagnes" (Città e montagne), che si svolgerà il 29 giugno nel Centro congressi di Chambéry. L'ingresso è libero, il termine per le iscrizioni è il 22 giugno. Il convegno sarà tradotto in simultanea in francese, tedesco e italiano.

Il convegno si occupa della particolare situazione delle città alpine, come ad esempio Aosta/I, Chambéry/F o Innsbruck/A. Esse si sono spesso sviluppate in modo contraddittorio attraverso singoli incontri e combinazioni di paesaggi montani, identità dei loro abitanti e della sua economia. Questo significa confronto o integrazione reciproca tra natura e cultura? Esperti da Svizzera, Italia e Francia presenteranno numerosi interventi su nascita delle città alpine, urbanizzazione, economia, patrimonio culturale e città con panorama alpino.

Fonte e info: [http://www.montanea.org/html/formulaire/formulaire\\_colloques.html](http://www.montanea.org/html/formulaire/formulaire_colloques.html) (de/fr/it/en)

Città alpine: Incontro di montagna, paesaggio e vita cittadina



© Archiv CIPRA-International

## Ministri dei Paesi alpini: più sicurezza stradale e alternative al trasporto su strada

I Ministri dei trasporti dei Paesi alpini in un incontro in Svizzera hanno confermato la loro volontà di aumentare, congiuntamente e con particolare riguardo alle esigenze dei Paesi alpini, la sicurezza stradale del trasporto pesante attraverso le Alpi e di rafforzare il trasferimento del trasporto pesante su rotaia. All'incontro erano presenti rappresentanti di Austria, Francia, Germania e Italia e della commissione Europea.

A causa dei gravi incidenti nei tunnel alpini era stato insediato il Comitato direttivo permanente "Sicurezza dei trasporti e mobilità nella regione alpina". I Ministri hanno ora preso atto dei primi risultati e assegnato i mandati per il prossimo biennio. Il Comitato direttivo esaminerà, per il traffico transalpino di transito, alternative al solo trasporto stradale (come ad esempio il traffico combinato). Altri campi di lavoro sono le misure tecniche per i mezzi pesanti, le condizioni di lavoro degli autisti professionisti e la sicurezza delle gallerie con traffico in doppio senso di marcia. Inoltre una base di dati il più omogenea possibile sul traffico di merci e di viaggiatori nella regione alpina dovrà aiutare i Paesi alpini ad armonizzare reciprocamente la pianificazione dei progetti infrastrutturali.

Fonte e info: <http://www.bav.admin.ch/index.cfm?nav=medienmitteilungen.archiv&aktion=detail&ID=885&sprache=i> (it)

## K2: trekking dell'anniversario con conseguenze per l'ambiente

Il Club alpino italiano in occasione del 50° anniversario della salita alla vetta del K2 organizza diversi trekking al campo base ai piedi della cima himalayana. In alcuni campi intermedi quest'anno transiteranno presumibilmente fino a 60.000 persone. Questo provocherebbe problemi, come ad esempio la lenta decomposizione dei rifiuti biologici ad alta quota, l'inquinamento dei fiumi o danni alla vegetazione per la raccolta di legna da ardere. Alcune spedizioni utilizzeranno anche in maggior misura elicotteri.

Mountain Wilderness International ha richiamato l'attenzione sui danni per l'ambiente causati dall'alto numero di visitatori e chiede una regolamentazione da parte del Governo del Pakistan. I flussi turistici devono essere distribuiti su altre aree montuose e si devono stabilire delle quote massime per la regione del K2. Inoltre ogni alpinista deve assumersi la responsabilità di evitare di arrecare danni durevoli nelle regioni d'alta montagna.

Fonte e info: 07.05.2004 <http://kairn.com/news.html?ident=21046> (fr)

## 7ª Accademia estiva della CIPRA: ultime possibilità di partecipazione

Sono ancora disponibili alcuni posti per l'Accademia estiva della Commissione Internazionale per la Protezione delle Alpi CIPRA. Le iscrizioni sono aperte fino al 31 maggio all'indirizzo <http://www.cipra.org> (de/fr/it/sl)/en, presso il quale sono disponibili anche altre informazioni su questa proposta di formazione, compreso il programma.

L'Accademia estiva si svolgerà dal 16 agosto al 3 settembre presso l'Istituto professionale superiore del Liechtenstein a Vaduz. Attraverso relazioni e attività progettuali su temi rilevanti sulle Alpi, viene trasmesso alle/ai partecipanti un quadro complessivo e articolato sulle Alpi. La gamma dei temi proposti va da mobilità e turismo, attraverso sviluppo del territorio, agricoltura e selvicoltura fino a energia e cambiamento del clima. Oltre alle relazioni si tratterà di sviluppare in gruppi di lavoro progetti sul tema delle potenzialità ricreative a breve raggio nella regione Liechtenstein - Werdenberg/CH. Le lingue del corso sono tedesco ed inglese con traduzione simultanea delle relazioni. I partecipanti ottengono 4,5 crediti dell'ECTS (European Credit Transfer Systems).

## Opposizione contro il potenziamento della funivia del Monte Bianco

La funivia che da Courmayeur/I conduce alla Punta Helbronner sul massiccio del Monte Bianco deve essere ricostruita. Le associazioni ambientaliste di Italia, Francia e Svizzera hanno manifestato la loro opposizione. Nel 2007 la funivia esistente raggiungerà la durata massima di esercizio e dovrà chiudere per essere sostituita da un nuovo impianto, più moderno e con una maggior capacità. La Regione Valle d'Aosta ha già approvato il progetto preliminare e a luglio la Regione, il comune di Courmayeur e la Società di gestione sottoscriveranno un accordo di programma per la costruzione del nuovo impianto.

La nuova funivia avrà una capacità di trasporto tre volte superiore e dalla stazione intermedia sarà dotata di una cabina panoramica. Sempre alla stazione intermedia di Pavillon saranno costruite strutture commerciali, bar, ristoranti, solarium e una sala multimediale. La stazione di partenza dovrà essere spostata e sarà dotata di un parcheggio più grande.

Pro Mont Blanc – collettivo internazionale di oltre 30 associazioni per la tutela del Massiccio del Monte Bianco – in un dossier ha esposto le proprie preoccupazioni per i progetti di potenziamento e suggerito alternative. In una lettera inviata già nell'ottobre 2003 la rappresentanza italiana della Commissione Italiana per la Protezione delle Alpi CIPRA ha chiesto al Presidente della Regione Valle d'Aosta di rinunciare ad aumentare la portata della funivia. La costruzione di un nuovo impianto più veloce e capiente non sarebbe infatti coerente con l'obiettivo della tutela transfrontaliera del Massiccio del Monte Bianco. Occorre inoltre considerare la Convenzione delle Alpi, in particolare il protocollo Turismo.

Fonti e info: [http://www.cipra.org/i/nazionale\\_cipras/italien/italien.htm](http://www.cipra.org/i/nazionale_cipras/italien/italien.htm) (it), Informazione Valle d'Aosta 04/2004

## Slovenia: semaforo verde per la prima centrale eolica

Alla fine di aprile il Ministero sloveno per l'ambiente, il territorio e l'energia ha approvato la costruzione del primo parco eolico in Slovenia. Questo contro l'opposizione delle associazioni ambientaliste (tra cui la CIPRA-Slovenia) e nonostante la posizione critica dell'Ufficio sloveno per la protezione dell'ambiente e dell'Agenzia per l'ambiente.

47 turbine eoliche saranno installate nell'area di Volovja reber nel comune di Ilirska Bistrica (Villa del Nevoso) in un altipiano carsico. Questo luogo si trova non solo nella zona di protezione 1 del previsto parco regionale Snežnik, ma è anche inserita nella rete europea Natura 2000. Gli oppositori del parco eolico temono un grave impatto e la compromissione dell'habitat di specie di piante e animali minacciati.

Fonte: Tageszeitung Delo, 6.5.2004 e CIPRA Slovenia

## L'effetto protettivo dei boschi dopo un'infestazione da bostrico

Anche dopo 10 anni gli alberi morti in foresta sono ancora in grado di proteggere dalle valanghe o dalla caduta di massi. Questo è uno dei risultati di una dissertazione presentata all'Istituto federale di ricerca per la foresta, la neve e il paesaggio, in cui Andrea Kupferschmid analizza la capacità protettiva del legno morto nei boschi di montagna e la rinnovazione naturale del bosco.

Dopo l'uragano Vivian nel 1990 l'infestazione da bostrico ha colpito molti dei boschi indeboliti. In un bosco di protezione sul Gandberg nel Canton Glarona/CH i tronchi degli alberi morti sono stati lasciati, sia quelli in piedi sia quelli abbattuti, motivo per cui si presta perfettamente come area di ricerca. La domanda è se il legno morto è in grado di offrire una protezione sufficiente, fintantoché i giovani alberi germogliati sono cresciuti abbastanza da poter assumere la funzione protettiva. Poiché l'effetto di protezione del legno morto si è conservato per circa 30 anni, in questo periodo i giovani alberi si dovrebbero essere affermati nei confronti della vegetazione concorrente.

Fonte: NZZ 12.05.2004 <http://www.nzz.ch/2004/05/12/ft/page-article9GRAL.html> (de)

La funzione protettiva di un bosco di montagna si conserva anche dopo un'infestazione da bostrico.



© Ges. f. ökolog. Forschung München

## Notizie sparse

### **Nuova pubblicazione: alberi da frutta sparsi sui prati nel territorio alpino – futuro di una produzione di qualità minacciata**

Come conservare il prezioso patrimonio di frutteti sparsi dal grande valore ecologico, come perfezionarlo, per renderlo un habitat sempre più attraente per piante e animali minacciati, e al contempo farlo diventare sempre più invitante come “polmone verde” nonché riserva genetica: tutto questo viene presentato negli atti che documentano il Convegno sugli alberi da frutta che crescono sui prati in ordine sparso e non nelle piantagioni intensive. In una panoramica tra i diversi Paesi alpini il volume indica le possibilità di proteggere il potenziale genetico, con misure che vanno dalla ricerca sulla frutticoltura, alla consulenza, fino alla protezione del concetto di “alberi da frutta sparsi” (frutticoltura libera).

Fonte e info: Claus-Peter Hutter & Cornelia Wetzel (a cura di, 2004), Band 34 Beiträge der Akademie für Umwelt und Naturschutz Baden-Württemberg, ISBN 3-8047-2070-6, <http://www.uvm.baden-wuerttemberg.de/akademie/pub/publi0.htm> (de)

### **Concorso: premio internazionale “Turismo e ambiente”**

I progetti esemplari di protezione ambientale da tutto il mondo in stretta relazione con il turismo possono ottenere il premio “Turismo e ambiente” (International Environment Award). Questo premio viene assegnato annualmente dalla federazione tedesca delle agenzie di viaggio (Deutsches Reisebüro und Reiseveranstalter Verband). Il termine per la presentazione, in lingua tedesca o inglese, è il 31 luglio. L'anno scorso ad esempio ha ottenuto il premio Bahrat Baset, The Explore Nepal Limited, un progetto per la protezione dell'ambiente e della cultura del Nepal.

Info: <http://www.driv.de> (de/en), [frohn@drv.de](mailto:frohn@drv.de)

### **Festa e presentazione di un libro: 10 anni di Mountain Wilderness Svizzera**

Con una festa e la presentazione di un libro l'associazione ambientalista Mountain Wilderness Svizzera celebra il 9 giugno a Zurigo i suoi 10 anni di vita. Il libro pubblicato in occasione del decennale “Wildnis – Ein Wegbegleiter durchs Gebirge” (Wilderness – un compagno di viaggio attraverso le montagne) apre questioni come “Cos'è la wilderness e (dove) esiste ancora? Quali rappresentazioni destava la wilderness nel passato? Qual è la sua importanza oggi e quale ruolo potrà svolgere in futuro?”. Le possibili risposte vengono presentate da oltre 70 autrici e autori con testi e immagini. Il libro è quindi una raccolta di prese di posizione, discussioni e opinioni provenienti da scienza e arte, quotidianità e utopia, cittadini e montanari. Info: <http://www.mountainwilderness.ch> (de)

## Agenda – altre manifestazioni su [www.alpMedia.net](http://www.alpMedia.net)

Manifestazione informativa sul tema dei collegamenti ferroviari ad alta velocità: **La cura del ferro e l'arco alpino – I progetti dell'Alta Velocità e le proposte alternative per rilanciare la ferrovia**; 21.05.2004, Milano/I; organizzato da: WWF Italia; info: <http://www.wwf.it> (it)

Convegno internazionale sul tema delle lingue e dei popoli nelle Alpi: **Il popolo delle Alpi – un dedalo di etnie e di lingue**; 21-23.05.2004, Alagna/I; organizzato da: Fondazione Internazionale Monte Rosa, info: <http://www.montagna.org/newsdettaglio.asp?Codice=2655> (it)

**Frühlingserwachen der Biobauern** (Risveglio di primavera dei contadini biologici); 23.05.2004, Gralhof, Neusach am Weissensee/A; con la partecipazione di agricoltori biologici della regione Alpe-Adria (A/I/SL); info: <http://www.gralhof.at> (de)

Convegno sul tema dei grandi laghi lombardi: **Progetto grandi laghi. Nuove tecnologie per la conoscenza dell'ambiente fisico dei laghi lombardi**; 26.05.2004, Milano/I; organizzato da: Direzione Generale Territorio e Urbanistica della Regione Lombardia, Istituto di Ricerca per l'Ecologia e l'Economia Applicate alle Aree Alpine; info: [http://www.irealp.it/eventi/img/LAGHI\\_conv\\_invito.pdf](http://www.irealp.it/eventi/img/LAGHI_conv_invito.pdf) (it)

**Escursioni sui temi bosco, cambiamento del clima e conflitti di interessi nello spazio alpino**; 12-13.06, 19-20.06, 26-27.06.2004, diverse località della Svizzera; organizzato da: Centro di formazione del WWF Svizzera; info: <http://www.wwf.ch/bildungszentrum> (de)

Formazione di perfezionamento: Tatort Region – **Europäische Sommerakademie für Regionalmanagement, Wirtschaftsförderung und Standortmarketing** (Accademia estiva per il management regionale, lo sviluppo economico e marketing della località); 23-27.08.2004, Euregio Lago di Costanza – Weingarten, Ravensburg/D; organizzato da: Regionalverband Bodensee-Oberschwaben, Institut für Öffentliche Dienstleistungen und Tourismus der Universität St. Gallen; info: <http://www.bodensee-oberschwaben.de> (de)

### **Oh!...**

... la bibita americana “Mountain Dew” dal 12 maggio sarà disponibile anche in Svizzera. Negli USA la Mountain Dew da diversi anni ha già una grande comunità di fans. La campagna pubblicitaria in Svizzera è rivolta in particolare ad un target giovane, di interessati ai fun sport. “Con nuovi interventi sensazionali, da azioni di guerriglia, a eventi di skate park fino ad un proprio show televisivo, noi trasformeremo tutta la Svizzera in un fanclub appassionato di Mountain Dew” – ha affermato un portavoce dell'azienda produttrice PEPSI-COLA GmbH.

Fonte: <http://www.mountindew.ch> (de)